

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【東排灣語】 國中學生組 編號 1 號

masalut

ka sicuayan a tja kakudan, numakakiivaqu izua tja sinan pazangal a palisiyan, mavan azua masalut. pumaljimalji tua tja cemas ti tjagaraus, satjekana pulami puvaqu tua tja sikavaljut aya patarevan nuaicu a pupalisiyan.

nu sangasangasan a qadau ta masaluslut, kayumaq a taqaljaqaljan a mapuljat a qemavaqavai, cemuljuculju. na venaua uta a tacekecekeljan. nu izua mangetjez i tjanuitjen, tja patekelan ta vinaua, tja sikit tja qavai a pasedjalu.

nu sikamusalj a qadau, pumaljimalji, kisukup ta cemas, patjevuta tua kavaquan, nukemesa ikamaqati sedjelj a kavaquan, ta pataudan ta sicaviljan a kinivaqu. nuikatjen a pasusu pinaka palisi nua ramaljemaljeng. izua tulu na ramaljemaljeng tu penaula itjen tua tja lami a vaqu, aicua kemasi ta temugut patje kivaqu, tja kinedrengan tja kinaluljayan aravac! aicua tja lami a vaqu, tja sinan pazangal a kemasicuway. tazua qadaw patjavang a pipaljing tua kavaquan, vutjulj, qavai, vaua. mangtjez a malada a kemapalisi a semannanguq tua tja cavilj.

nu djemaljun ta kaljasalutan a qadaw, papuljiva a uqaljaqaljai ta mareka sudju. qemuyulj ta uri mezua si pecungu a kasiu, sa satjezi a pasa tua na sudju a umaq. aicu a namaitucu sini pakacadja a pakeljang tua tjenglayan. aza matjaljaljak na cemavu tu sipavalet tua sauqajay. aza sikaizua nusa papuljiva nu kaljasalutan, mavanazua sinipapiayan tua sudjusudju a vavayavayan.

nu sika masantjelulj a qadau, ljaki vuluvulung katua kakedriyan. savid a na kipaqlid a mitung a kialalang tua kinacalisianan! maqepuqepu itua mazazangiljan a kasasavan, parutavatavak a masasenay a maqacuvucuvung. tazua nu zemiyaziyan i katuruvuan, izua mazazangiljan, izua kalayngan a papapilipiliq tua tjalja valeljeveljan a vavayan. kitekelan a pakata langalj. aicua namaitucu a kakudan nu masaluslut paseketj aya, na temalidu aravac!

nu sika masan simatjelj a qadau, malada penaljing a kemapalisi uta, kiqaung kisukup tua cemas a papuluqem, tu na suljivat itjen a taqaljaqaljan. nu sikalimalj anga qadau, vilivililjan anga mavesuang aya, tazua maqati anga qemaljup, maqati anga qemuma. patagilj anga uta vaquan a cavilj.

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【東排灣語】 國中學生組 編號 1 號

收穫祭

以前，每年小米收成後，為慶祝豐收以及酬謝祖靈眷顧，將舉行盛大的祭典，我們稱收穫祭。

頭一天，部落家家戶戶都忙著包小米糕或殺豬。每到收穫祭，家家都會釀酒，大家互相拜訪道賀，有客人到家就敬小米酒，切點年糕招待來訪的親友。收穫祭所有祭祀及活動就開始了。

第二天，是祭小米謝神的日子，而剛收成的小米，必須和舊小米混著煮，不然必遭天譴！長輩告知我們，要珍惜得來不易的糧食，各家都要擺上供品祭神，由女祭司到每一家作法祈福。

這中間會進行很特別的「送情柴活動」，未婚男子選優質耐燒的木柴，捆綁起來，送到自己心儀的女生家裡傳達情意！女生家裡會以小米粽回贈。

第三天，不分老少大家盛裝打扮，聚集在頭目家的廣場即興做詩、唱歌跳舞。廣場的大人們都期待著，哪家榮獲今年的最佳美少女，選出後與頭目用連杯共飲。

第四天，女祭司會到每一家作法祈福，祈求部落族人平安健康。

第五天，收穫祭的禁忌已經解除，可以打獵及外出耕作，新的一年又開始。